

Porównanie tłumaczeń Hioba 21:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czy nie pytaliście przechodzących drogą? Nie zrozumieliście ich dowodów:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Zapytajcie obieżyswiatów, posłuchajcie ich wieści:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czy nie pytaliście podróżnych? Czy nie chcecie poznać ich znaków;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Izaliście nie pytali podróżnych? a znaków ich izali znać nie chcecie?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Zopytajcie kogożkolwiek z podróżnych, a doznacie, że on też to rozumie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czyście nie pytali podróżujących i nie stwierdzili ich dowodów?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czy nie pytaliście ludzi, którzy dużo podróżowali? Czy nie znacie ich przekonywających przykładów:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czy nie pytaliście idących drogą i nie zrozumieliście ich pouczeń,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Czy nie pytaliście o to przechodniów i nie poznaliście ich dowodów na to,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Czyż nie pytaliście podróżnych i czy nie znacie ich znaków?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Запитаєте дорогу в проходячих, і не відчужите їхні знаки.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Czemu więc po drodze nie pytaliście przechodniów oraz nie poznaliście ich dowodów,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Czy nie pytaliście wędrujących drogami? I czy nie przyglądacie się uważnie ich znakom,